

Olsen
Heating & Cooling Products

Airco
Heating & Cooling Products

FOURNAISE À AIR CHAUD AU MAZOUT

Instructions destinées au propriétaire

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'incendie, d'explosion, d'asphyxie ou d'électrocution. Une mauvaise installation et un fonctionnement inadéquat pourraient entraîner la mort ou des blessures graves. Il est recommandé de lire ce manuel et de bien comprendre toutes les consignes avant de mettre la fournaise en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun matériau combustible, essence et autre gaz ni liquides inflammables à proximité de la fournaise.
Ne pas empiler, ne pas ranger d'articles ni en entourer la fournaise à une distance inférieure aux dégagements nécessaires par rapport aux matières combustibles.
NE PAS obstruer les bouches d'aération de la pièce où se trouve la fournaise.
Toute modification, tout remplacement ou toute élimination de composants installés en usine, fournis ou spécifiés peut entraîner des blessures ou même la mort.
À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE :
L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être réalisés par un installateur qualifié.
À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR : Toutes les directives doivent être conservées à proximité de l'appareil pour consultation ultérieure.

**Conserver ces directives pour consultation
ultérieure**

Fabriqué par :

ECR International, Inc.
2201 Dwyer Avenue, Utica NY 13501
web site: www.ecrinternational.com



An ISO 9001-2008 Certified Company

P/N 2400006450F, Rev. B [12/2012]

Contents

1 - Symboles de sécurité et mises en garde	2
2 - Introduction.....	3
3 - Consignes de sécurité	3
4 - Mettre la fournaise en marche	4
5 - Méthode d'extinction de la fournaise	4
6 - Filtre à air	5
7 - Lubrification.....	5
8 - Examen courant	5
9 - Apparence de la fournaise.....	5
10 - Nettoyage.....	5
11 - Réglage de l'apport d'air et de la pression du mazout.....	5
12 - Entretien du filtre à mazout ou de la crépine.....	6
13 - Séquence de fonctionnement.....	6
14 - Variations	6
TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU PROPRIÉTAIRE	8

1 - Symboles de sécurité et mises en garde

IMPORTANT :Lisez ENTIÈREMENT les directives suivantes avant de procéder!!

Symboles de sécurité et mises en garde

Les symboles définis ci-dessous sont utilisés dans ce manuel pour informer le lecteur des éventuels dangers selon le niveau de risque.

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Sert à identifier des pratiques qui ne sont pas liées à des risques de blessures.

AVERTISSEMENT

Danger d'incendie, d'explosion, d'asphyxie ou d'électrocution.

- Ne pas utiliser d'essence, d'huile de carter ni aucun type d'huile qui contient de l'essence.
- Ne jamais brûler d'ordures ou de papier dans le système de chauffage et ne jamais laisser traîner de papier ou de linge près de l'appareil..
- Ne pas altérer l'appareil ou les commandes. Communiquer avec un technicien d'entretien. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

Consulter un technicien d'entretien qualifié avant et après la mise hors service de l'appareil pendant une période prolongée, la reconfiguration et l'entretien et les travaux de réparation annuels (y compris pour le remplacement du filtre à air).

2 - Introduction

Tous les modèles sont homologués CSA, (NRTL/C) pour utilisation avec du mazout n° 1 (fourneau) et n° 2 (fornaise).

3 - Consignes de sécurité

1. Ne pas conserver de matériaux combustibles contre la fournaise ou à proximité. S'assurer de l'absence de tout matériau combustible (journaux, chiffons, carton, vêtements, etc.) à proximité de l'appareil. Ceci s'applique tout particulièrement à l'essence et aux autres vapeurs ou liquides inflammables.
2. Une fournaise nécessite une combustion et une ventilation appropriées pour fonctionner normalement. Ne pas obstruer ni boucher les ouvertures, que ce soit celles de l'appareil ou celles qui permettent l'arrivée de l'air de combustion ou de ventilation dans la pièce où l'appareil est installé.
La provenance de cet air nécessaire à la combustion et à la ventilation de l'appareil peut être variée. Citons notamment la zone chauffée (air intérieur), l'extérieur, un grenier ou un vide sanitaire.
En cas de rénovation, s'assurer que les ouvertures d'arrivée d'air ne sont pas bouchées par des matériaux isolants, un pare-vapeur ou tout autre matériau de construction de ce type.
3. Portes et panneaux doivent tous être en place lors du fonctionnement usuel de l'appareil. Toute mise en service de l'appareil en l'absence de portes ou panneaux pourrait donner lieu à un fonctionnement dangereux ou inadéquat.
4. En cas d'installation de l'appareil dans un espace réduit ou dans une pièce isolée, bien se rappeler que certains matériaux isolants sont inflammables. Empêcher que les matériaux isolants du bâtiment entrent en contact avec l'appareil de chauffage.
5. Toute adjonction, modification ou conversion effectuée pour que l'appareil soit en conformité avec les normes d'utilisation doit l'être par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié, ou par le fournisseur de mazout, à l'aide des pièces homologuées ou précisées par le fabricant.
6. Repérer l'emplacement de la soupape d'arrêt manuel du mazout de la fournaise ainsi que de tous les interrupteurs, disjoncteurs ou coupe-fusibles électriques associés à la fournaise.
7. En cas de surchauffe, ou dans l'incapacité d'éteindre les brûleurs, couper l'alimentation en mazout au moyen de la soupape d'arrêt manuel de l'appareil, puis couper l'alimentation électrique de ce même appareil. Contacter un installateur, un technicien d'entretien qualifié ou le fournisseur de mazout si cela se produit.
8. Si l'appareil a subi une inondation, c'est-à-dire si une quelconque partie de ce dernier s'est trouvée submergée, contacter un installateur ou un technicien qualifié, ou bien le fournisseur de mazout, afin de procéder à une inspection complète. Les commandes électroniques et les composants des composants des canalisations du mazout pourraient alors devenir instables et peu fiables. La fournaise ne doit plus être utilisée avant son contrôle et le remplacement de toute pièce endommagée.
9. Se familiariser avec l'emplacement du ou des filtres de l'appareil. L'obstruction d'un filtre à air réduit l'efficacité et la durée de vie des composants de l'appareil; elle augmente par ailleurs la consommation de combustible et la température de fonctionnement.
10. Ne couvrir ni les grilles de retour d'air ni les registres d'alimentation en air avec des tentures, rideaux, petits tapis, etc.
11. Éviter d'obstruer les registres d'alimentation en air pour économiser de la chaleur. Une certaine quantité d'air doit circuler dans l'échangeur thermique pour que la fournaise fonctionne dans la fourchette de températures prévues. La réduction du nombre de registres d'alimentation en air disponibles peut malheureusement occasionner une hausse de la température de fonctionnement de l'appareil, ce qui réduirait son efficacité et la durée de vie de ses composants.
12. Maintenir la libre circulation de l'air par les registres de retour d'air.

AVERTISSEMENT

Danger d'incendie, d'explosion, d'asphyxie.
Ne pas commencer le brûleur à moins que la soufflerie porte d'accès est obtenue à sa place.
L'échec pour suivre à ces instructions pourrait avoir pour résultat la mort ou la blessure sérieuse.

AVERTISSEMENT

Danger d'incendie, d'explosion, d'asphyxie.

- Ne pas essayer de mettre le brûleur en marche quand un surplus de mazout s'est accumulé, quand la fournaise est pleine de vapeurs ou quand la chambre de combustion est très chaude.
- Fermer la soupape d'alimentation en combustible si le brûleur doit être mis hors service pour une période prolongée.

Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

4 - Mettre la fournaise en marche :

Demander à l'installateur ou au technicien d'entretien ou au fournisseur de mazout d'effectuer le démarrage initial après l'installation.

1. Régler le thermostat à la position la plus basse.
2. S'assurer que les registres d'alimentation en air et les grilles d'air de retour sont bien ouverts.
3. Mettre la fournaise hors tension à partir du commutateur de branchement, des fusibles ou du disjoncteur.
4. Retirer le panneau d'accès du brûleur.
5. S'assurer que la soupape d'arrêt de l'alimentation en mazout de l'appareil est sur la position « ON » ou marche.
6. Si on constate la présence de mazout, ARRÊTER. Mettre la soupape d'arrêt de l'alimentation en mazout de l'appareil sur la position « OFF » ou arrêt. Contacter un installateur qualifié, un technicien d'entretien ou le fournisseur de mazout pour faire repérer toute fuite de mazout.
7. Remettre le panneau d'accès au brûleur et s'assurer qu'il est bien en place.
8. Rétablir l'alimentation électrique de l'appareil.
9. Régler le thermostat à la position désirée. Si ce thermostat commande également un système d'air conditionné, s'assurer que l'interrupteur du thermostat est en mode Chaleur ou Automatique (HEAT ou AUTO).

Lors du premier essai d'allumage après l'installation, ou si des travaux ont été effectués sur les tuyaux de mazout, il se peut que la fournaise ne s'allume pas en raison de la présence d'air retenu dans le tuyau d'alimentation en mazout.

AVIS

Dans une situation de mise en dérangement, ne pas tenter de réinitialiser la commande. Contacter un installateur ou un technicien qualifié, ou bien le fournisseur de mazout afin de purger l'air présent dans le tuyau de mazout ou de rechercher la cause de la mise en dérangement.

5 - Méthode d'extinction de la fournaise :

1. Régler le thermostat à la position la plus basse.
2. Mettre la fournaise hors tension.
3. Mettre la soupape d'arrêt de l'alimentation en mazout de l'appareil sur la position OFF ou arrêt.

En cas d'absence prolongée hors de la saison de chauffage, respecter cette procédure d'extinction de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution. Couper l'alimentation électrique de la fournaise avant toute procédure d'entretien. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

6 - Filtre à air

- Ne pas utiliser la fournaise ou le climatiseur sans filtre à air pendant de longues périodes.
- La poussière entraînée dans l'air pourrait se loger temporairement dans les conduits d'évacuation d'air et les registres d'alimentation. Les particules de poussière recyclée dans le système pourraient alors être chauffées et brûlées au contact de l'échangeur thermique. Ce résidu salirait ensuite plafonds, murs, tentures, tapis, meubles et autres articles de la maison.
- Suivre les instructions du fabricant du filtre à air pour procéder au retrait, au remplacement et au nettoyage de ce dernier. En cas d'utilisation d'un filtre lessivable, laisser le filtre sécher complètement avant de le réinstaller et ne jamais utiliser de ventilateur avec un filtre humide. Consulter l'installateur ou le technicien d'entretien en cas de questions au sujet des filtres.
- Si le filtre est nettoyé plutôt que remplacé, s'assurer que la circulation de l'air se fait dans la même direction que lors de la dernière utilisation, à moins que le filtre n'ait été lavé très soigneusement et ne soit complètement sec. L'inversion du filtre pourrait permettre la libération de poussières prisonnières du filtre et leur circulation dans le conduit.

7 - Lubrification

La lubrification de cette fournaise n'est pas nécessaire. Les moteurs du ventilateur sont munis de roulements étanches. Ces roulements contiennent des lubrifiants spéciaux permanents. Tenter de faire pénétrer de l'huile ordinaire dans le roulement du moteur du ventilateur détériorerait le lubrifiant d'origine et réduirait la durée de vie du roulement.

8 - Examen courant

Nous recommandons de faire vérifier l'appareil de chauffage et les événements une fois par an par un technicien d'entretien qualifié.

Il est recommandé d'inspecter rapidement l'appareil de chauffage lors de chaque examen ou nettoyage du filtre à air.

Liste des contrôles :

- Repérer les signes évidents de détérioration de l'appareil.
- Vérifier la canalisation d'évacuation et d'air nécessaire à la combustion pour s'assurer qu'elle est bien fixée à l'appareil de chauffage. Elle ne doit pas s'affaisser, mais présenter au contraire une pente ascendante d'un quart de pouce au pied (21 mm au mètre) en direction de la cheminée ou de la borne de refoulement.
- Tout système de conduits doit être bien relié à l'appareil et soutenu solidement sur toute la longueur du système de chauffage.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'incendie, d'explosion, d'asphyxie ou d'électrocution.

Ne pas nettoyer la zone des brûleurs au mazout pendant que les brûleurs fonctionnent. Débrancher l'alimentation électrique vers la fournaise avant panneau d'accès du compartiment des brûleurs.

Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

9 - Apparence de la fournaise

La finition extérieure de l'appareil est constituée d'un revêtement durable semblable à ceux qui sont utilisés dans l'industrie automobile. Si nécessaire, on peut la laver avec du savon doux. Les surfaces métalliques galvanisées ne demandent aucun entretien.

10 - Nettoyage

- Il est conseillé de ne pas laisser les poussières s'accumuler sur les surfaces chaudes, étant donné qu'elles peuvent s'enflammer dans certains cas.
- L'accumulation de poussières dans le circulateur peut réduire la performance du ventilateur et son rendement. Nous recommandons de confier le nettoyage complet à un technicien d'entretien qualifié.
- La zone des brûleurs au mazout doit être inspectée et nettoyée régulièrement. Pendant le nettoyage, s'assurer que les réglages d'apport d'air du brûleur ne sont pas accidentellement modifiés et que le câblage n'est pas débranché. Si cela se produit, contacter un technicien d'entretien qualifié.

Tous les panneaux de la fournaise doivent être en place avant de la mettre en marche. S'assurer que le panneau d'accès du compartiment des brûleurs est bien en place avant de redémarrer l'appareil.

L'appareil de chauffage doit être nettoyé et inspecté chaque année par un technicien d'entretien qualifié et expérimenté. Ce dernier possède les connaissances et l'équipement nécessaires au diagnostic de l'état de l'appareil.

11 - Réglage de l'apport d'air et de la pression du mazout

Confier le réglage de l'apport d'air du brûleur à mazout et de la pression du mazout à un technicien d'entretien qualifié. Il possède les connaissances et l'équipement nécessaires pour réaliser ces réglages minutieux.

Consulter le manuel d'installation, d'emploi et d'entretien de votre fournaise avant de modifier les réglages de la pression du mazout et de l'apport d'air du brûleur.

12 - Entretien du filtre à mazout ou de la crépine

Confier l'entretien de votre filtre à mazout ou de la crépine à un technicien d'entretien formé et qualifié. Il possède les connaissances et l'équipement nécessaires pour réaliser adéquatement cet entretien.

Afin d'assurer le bon fonctionnement de cet appareil, le filtre à mazout ou la crépine doit être nettoyé ou remplacé une fois par année.

13 - Séquence de fonctionnement

1. Demande de chaleur du thermostat en réponse à la froideur d'une pièce.
2. Le ventilateur d'air du brûleur à mazout se met en marche.
3. Prébalayage de 15 secondes pendant que le dispositif d'allumage est mis sous tension
4. L'électrovanne s'ouvre et les brûleurs s'allument.
5. Un certain délai se produit avant que le ventilateur de circulation soit alimenté. Le ventilateur principal se déclenche à la vitesse de chauffage.
6. Le système fonctionne ainsi jusqu'à ce que l'augmentation de la température de la pièce provoque l'arrêt de la demande de chaleur.
7. L'électrovanne se ferme; les brûleurs s'éteignent.
8. Certains brûleurs à mazout peuvent avoir une période de postbalayage, après laquelle le brûleur à mazout s'arrête. Le ventilateur principal continue de tourner.
9. Environ 2 minutes après l'extinction des brûleurs, le ventilateur principal s'arrête. Ce laps de temps varie.
10. La fournaise demeure inactive jusqu'à la prochaine demande de chaleur.

14 - Variations

Si votre système inclut un climatiseur, le thermostat (fourni par l'installateur) comporte normalement deux interrupteurs.

- Le premier interrupteur est celui du système. Les réglages qu'il permet incluent normalement les positions HEAT (chaleur), COOL (froid) et OFF (arrêt).

Certains thermostats ont des interrupteurs de système qui proposent les positions HEAT (chaleur), COOL (froid), AUTO (automatique) et OFF (arrêt). L'interrupteur de système doit être sur la position HEAT (chaleur) ou AUTO (automatique) pour que l'appareil de chauffage puisse fonctionner.

- Le second interrupteur est celui du ventilateur. Il propose les positions ON (marche) et AUTO (automatique). L'une ou l'autre de ces positions convient lors de l'utilisation de l'appareil de chauffage. Si l'interrupteur du ventilateur est réglé sur la position ON (marche), le ventilateur principal fonctionne en continu et le ventilateur n'observe pas les laps de temps mentionnés dans les points 5 et 9 de la partie Séquence de fonctionnement.

TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU PROPRIÉTAIRE
N° de modèle
N° de série.
Date d'installation
Installateur
Contact
Code postal
Code postal
N° de téléphone
N° d'urgence
Si différent de l'entrepreneur chargé de l'installation :
Technicien d'entretien
N° de téléphone
N° d'urgence
Fournisseur de combustible :
Fournisseur de gaz
Contact
N° de téléphone
N° d'urgence